

GARLYN

Климатический комплекс

AirClean V42



Наведите камеру
телефона на QR-код
и смотрите
видеоинструкцию



РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Поздравляем с покупкой нового климатического комплекса AirClean V42!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Перед установкой внимательно изучите данное руководство.

Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте www.garlyn.ru.

Здесь вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN** и оригинальные аксессуары к ней, получить консультацию наших специалистов, а также найти адреса фирменных магазинов **GARLYN**.

Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
Устройство прибора.....	8
Панель управления с дисплеем.....	9
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ.....	10
Добавление воды в резервуар.....	10
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	11
Включение питания.....	11
Запуск.....	11
Таймер.....	11
Скорость.....	12
Автоматический режим.....	12
Ионизация/озонирование.....	12
Функция увлажнения.....	12
Сон.....	13
Блокировка.....	13
Ультрафиолетовая лампа / Сброс фильтра.....	13
ЧИСТКА И УХОД.....	14
Очистка фильтра грубой очистки.....	14
Очистка увлажняющего фильтра.....	14

Очистка фильтра предварительной очистки.....	15
Замена увлажняющего фильтра.....	15
Хранение и транспортировка.....	16
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	17
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN.....	18
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	19
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	21
УТИЛИЗАЦИЯ.....	22



Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.

При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

ОСТОРОЖНО

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей прибора самостоятельно.
- ▲ Не используйте прибор при поврежденных кабеле питания, вилке или розетке, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Не протягивайте кабель электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы и не прижимайте створками окон. Износ кабеля может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.
- ▲ Для отключения прибора от электросети всегда беритесь за саму вилку, не тяните за кабель электропитания.
- ▲ Всегда вынимайте вилку из розетки перед перемещением изделия, открытием крышки, заменой фильтра и чистке прибора, а также, когда прибор не используется.
- ▲ Не используйте прибор в местах с легко воспламеняющимися и горючими газами.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары. В противном случае возможны травмы, поражение электрическим током или возгорание.
- ▲ Не рекомендуется подключать прибор к электросети при помощи удлинителей, разветвителей и переходников.
- ▲ Прибор нельзя использовать для фильтрации масла или жира в воздухе.
- ▲ Пользователи должны использовать прибор безопасно для окружающих в надлежащих местах эксплуатации и нести ответственность за все возможные последствия.

ВНИМАНИЕ

- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора.
- ▲ Никогда не вставляйте какие-либо предметы в отверстия прибора.
- ▲ Никогда не используйте прибор вблизи воды.
- ▲ Выключите питание перед добавлением воды. Категорически ЗАПРЕЩАЕТСЯ работать с включенным питанием без воды!
- ▲ Не допускается заливание в резервуар любой другой жидкости, кроме воды.
- ▲ Категорически ЗАПРЕЩАЕТСЯ закрывать выход и вход воздуха вещами во время работы прибора.
- ▲ Во время работы устройства не трогайте руками воду в резервуаре для воды.
- ▲ Во избежание поражения электрическим током не касайтесь самого прибора и не подключайте / отсоединяйте вилку питания влажными/мокрыми руками.

- ▲ ЗАПРЕЩЕНО погружать прибор и шнур питания в воду или помещать их под струю воды или другой жидкости!
- ▲ Помните, что высокий уровень влажности может привести к росту бактерий. Не делайте окружающую среду вокруг увлажнителя слишком влажной. Уменьшите мощность увлажнения либо используйте прибор с перерывами. Не допускайте намокания впитывающих материалов, таких как ковры, шторы, портьеры или скатерти.
- ▲ При низкой температуре включайте прибор на низкой мощности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▲ Не накрывайте прибор. Также не стучите по панели или корпусу.
- ▲ Данное изделие можно использовать только в помещении, не используйте его на открытом воздухе.
- ▲ Не перемещайте прибор, если в резервуаре находится вода. Перед перемещением прибора всегда сливайте воду из резервуара.

- ▲ При перемещении прибора держитесь за его основание, предварительно отключив его от электросети.
- ▲ Не разбирайте нижнюю панель прибора для ремонта или отладки.
- ▲ Если во время работы возникает какой-либо звук или запах, немедленно выключите устройство и отсоедините его от электросети.
- ▲ Перед чисткой и/или обслуживанием прибора необходимо отключить его от электросети. Не используйте агрессивные абразивные чистящие средства для очистки устройства.
- ▲ Не оставляйте воду в резервуаре для воды, когда прибор не используется.
- ▲ Перед хранением прибора обязательно слейте воду из резервуара и очистите его перед следующим использованием.
- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Дети младше 8 лет должны находиться вне пределов досягаемости прибора или под постоянным присмотром.
- ▲ Данное устройство могут использовать лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.

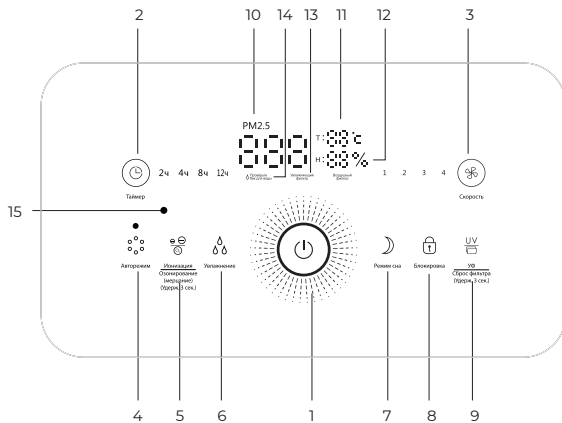


В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С ДИСПЛЕЕМ



1. Кнопка включения/выключения (⏻)
2. Кнопка таймера (🕒) – 2, 4, 8, 12 ч
3. Кнопка «Скорость» (🌀) – тихая, низкая, средняя, высокая ((1-4, по кругу))
4. Кнопка авторежима (☀️)
5. Кнопка ионизации/озонирования (⚡️)
6. Кнопка увлажнения (💧)
7. Кнопка режима сна (🌙)
8. Кнопка блокировки (🔒)
9. Кнопка ультрафиолетовой лампы / сброса фильтра (UV)
10. Датчик частиц
11. Датчик температуры, °C
12. Датчик влажности, %
13. Индикатор необходимости замены фильтра
14. Индикатор необходимости долива воды в резервуар
15. Датчик освещенности (не блокируйте его при использовании прибора)

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.



Обязательно сохраните на корпусе все предупредительные наклейки и этикетку с серийным номером изделия.

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.



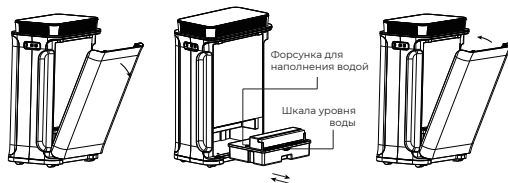
Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.

Прибор должен быть установлен на твердой ровной влагостойкой устойчивой поверхности, вдали от мебели и электроприборов. Не допускается установка прибора на коврах и прочих напольных покрытиях с длинным ворсом. Не размещайте его рядом с источниками тепла и избегайте попадания прямых солнечных лучей.

Не запускайте устройство до снятия пластиковой упаковки и полной сборки.

ДОБАВЛЕНИЕ ВОДЫ В РЕЗЕРВУАР


Перед запуском прибора добавьте воду в резервуар для воды. Уровень воды не должен превышать отметку MAX. Если индикатор уровня воды мигает, это означает нехватку воды в резервуаре. Выключите оборудование и отключите его от электросети, чтобы долить воду.




1. Откройте переднюю панель прибора.
2. Снимите резервуар для воды, добавьте воду и вставьте резервуар для воды обратно.
3. Установите переднюю панель обратно в прибор.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

После того как Вы подключите прибор к электросети, раздастся звуковой сигнал, красным цветом загорится индикатор режима ожидания. Устройство находится в режиме готовности. Нажатие кнопки  запустит прибор.

ЗАПУСК




Нажмите кнопку , на сенсорной панели загорится значок питания и раздастся звуковой сигнал. Индикатор режима ожидания загорится белым цветом.

Скорость вентилятора стандартно установлена на низком уровне, а кнопка «Скорость»  горит белым. Функция «Ионизация» работает по умолчанию, индикатор на панели  светится белым. Трехцветный датчик качества воздуха меняет цвета в зависимости от количества частиц в воздухе. Текущие показатели отображаются на светодиодном экране.

В таблице приведены цвета индикаторов, соответствующие концентрации частиц в воздухе.


Концентрация частиц в воздухе	Цвет индикатора качества воздуха
≥100	Красный (плохое)
50-99	Желтый (удовлетворительное)
0-49	Синий (нормальное)

ТАЙМЕР





В рабочем режиме нажатие кнопки таймера  приводит к настройке отключения по таймеру. Время работы прибора может быть установлено в вариантах 2, 4, 8 и 12 ч. Нажатием кнопки  можно переключаться между вариантами, при этом соответствующий индикатор будет загораться и мигать. Через 3 сек. нужное время будет зафиксировано, индикатор перестанет мигать. Повторное нажатие кнопки  отменит установку времени.

После установки таймера прибор автоматически прекращает работу и переходит в режим ожидания. Индикатор таймера показывает оставшееся время работы. Например, при установленном изначально 12-часовом периоде времени, когда до конца работы останется 8 часов, индикатор 12 часов выключится и включится индикатор 8 часов.

СКОРОСТЬ


В рабочем режиме нажатие кнопки «Скорость»  позволяет настроить параметры скорости движения воздуха, при этом раздастся звуковой сигнал. Последовательное нажатие данной кнопки позволяет регулировать скорость воздуха среди вариантов 1, 2, 3, 4 и далее по кругу. Соответствующий индикатор при этом будет загораться.


АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

При нажатии кнопки  прибор переходит в автоматический режим, загорается индикатор  на панели управления. Одновременно загорается индикатор скорости . Скорость будет регулироваться в соответствии с текущими показателями датчика чистоты воздуха. В автоматическом режиме, когда датчик освещенности отреагирует на темное помещение, устройство по умолчанию перейдет в спящий режим и загорится индикатор . Когда освещенность повысится, прибор выйдет из спящего режима и начнет работать в обычном автоматическом режиме.

Концентрация частиц	Скорость воздуха
≥100	Высокая
50-99	Средняя
0-49	Низкая

ИОНИЗАЦИЯ/ОЗОНИРОВАНИЕ



В рабочем режиме нажатие кнопки  заставляет включить или выключить режим ионизации воздуха. Соответствующий индикатор будет отображаться на дисплее.

Удерживание кнопки  в течение 3 сек. запустит функцию озонирования. Повторное удерживание на 3 сек. данной кнопки выключит функцию озонирования.



Во время озонирования людям и животным нельзя находиться в помещении. Также нельзя запускать процесс озонирования более чем на 30 минут!


ФУНКЦИЯ УВЛАЖНЕНИЯ

Функция увлажнения по умолчанию отключена. Нажмите кнопку «Увлажнение»  чтобы войти в данный режим. Индикатор «Проверьте резервуар для воды»  загорится и начнет мигать, чтобы напомнить пользователю о необходимости добавления воды в резервуар.





В режиме увлажнения другие режимы работают должным образом.


СОН


В рабочем режиме одинарное нажатие кнопки  вызывает звуковой сигнал, скорость вращения вентилятора переходит на минимальный режим; все индикаторы и панель управления выключатся через 3 сек., кроме индикатора  и индикатора  на панели управления (они потемнеют на 50%). При нажатии любой кнопки происходит выход из спящего режима, индикатор  и индикатор  восстанавливают нормальную яркость. В случае отсутствия работы в течение 3 сек. прибор снова переходит в спящий режим. Чтобы вернуть устройство в нормальный режим, необходимо дважды нажать кнопку .

БЛОКИРОВКА

Нажатие и удерживание кнопки блокировки  в течение 3 сек. активирует функцию защиты, загорается соответствующий индикатор. В этом случае нажатия любых других кнопок не действуют. Повторное нажатие и удерживание кнопки  в течение 3 сек. отключает данную функцию.

УЛЬТРАФИОЛЕТОВАЯ ЛАМПА / СБРОС ФИЛЬТРА

Кнопка  включает и выключает функцию УФ-ламп, совмещенную с фотокаталитическим фильтром.

Если срок службы фильтра истекает, загорается индикатор сброса фильтра , напоминая пользователю о необходимости замены фильтра.

Продолжительное использование фильтра с истекшим сроком службы не может гарантировать эффект очистки.

Замена и сброс фильтра

1. Выключите машину и отключите питание.
2. Отсоедините переднюю панель.
3. Снимите и замените фильтр.
4. Установите переднюю панель обратно в прибор.



5. После замены фильтра удерживайте кнопку  в течение 3 сек. для сброса фильтра.

В связи с особенностями использования и условиями окружающей среды фильтры следует заменять каждые 6-12 месяцев.

ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой прибора необходимо отключить его от электросети и вылить оставшуюся в резервуаре воду, очистить и промыть все детали. Затем тщательно их просушите, соберите устройство и уберите на хранение.



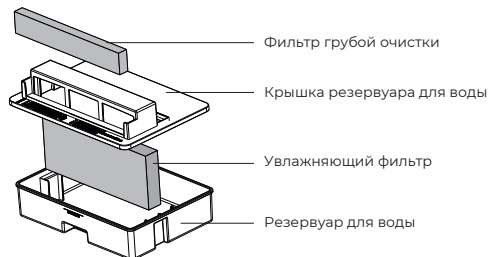
ЗАПРЕЩЕНО очищать детали прибора с помощью посудомоечной машины!

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА ГРУБОЙ ОЧИСТКИ

Если фильтр грубой очистки для воды в резервуаре для воды засорился, снимите его и промойте водой в течение 3-5 минут. Проводить чистку рекомендуется один раз в неделю. Высушите его перед следующим использованием.

ОЧИСТКА УВЛАЖНЯЮЩЕГО ФИЛЬТРА


Если увлажняющий фильтр загрязнен, положите его в воду и очистите щеткой, затем снова установите в исходное положение. Проводить чистку рекомендуется один раз в неделю.



ОЧИСТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ


Если фильтр предварительной очистки засорился, откройте переднюю панель, извлеките фильтр и протрите его влажной тканью/салфеткой или щеткой (см. рис. на стр. 13). Проводить чистку рекомендуется два раза в неделю.

ЗАМЕНА УВЛАЖНЯЮЩЕГО ФИЛЬТРА

Когда на панели управления загорится индикатор , это означает, что срок службы фильтра истекает.

Продолжительное использование фильтра с истекшим сроком службы не может гарантировать эффект очистки. Выключите прибор и отключите его от электросети, чтобы заменить фильтр.

Снимите крышку резервуара для воды. Фильтр грубой очистки может быть снят непосредственно для очистки или замены. Увлажняющий фильтр может быть снят только после снятия крышки резервуара для воды.

После замены наполните резервуар водой, затем установите его в прибор. Нажмите и удерживайте кнопку  на панели управления около 5 сек. для сброса. После этого прибор можно использовать.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус и полностью его просушить.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способ решения
Неисправность при запуске	Истек срок службы фильтра	Замените фильтр на новый
Громкий звук во время использования	Фильтры не установлены	Корректно установите очищенные или новые фильтры
Плохая очистка воздуха	Фильтры неправильно установлены	Установите фильтры корректно
	Не удалена упаковка	Снимите упаковку с фильтров
Концентрация частиц остается высокой после длительной работы	Превышена максимальная площадь применения	Уменьшите площадь применения
	Открыты окна и двери	Закройте окна и двери
	Прибор работает с высокой скоростью	Уменьшите скорость
Отклонение качества воздуха	Заблокированы вентиляционные отверстия	Удалите вещи/предметы, блокирующие вентиляционные отверстия

I Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

Телефон: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

Почта: info@garlyn.ru

График работы: ежедневно с 10 до 20.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товара	комплекс климатический
Товарный знак.....	Garlyn
Модель	AirClean V42
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Мощность.....	50 Вт
Материал корпуса.....	пластик
Защита от поражения электротоком	класс II
Тип увлажнителя.....	традиционный
Управление	электронное, сенсорное
Обслуживаемая площадь	до 42 м ²
Объем резервуара для воды.....	3 л
Воздушный фильтр	(предварительной очистки каталитического угольного HEPA H13 фотокаталитического) грубой очистки для воды
Установка.....	напольная
Расход воды.....	до 300 мл/ч

GARLYN

Производительность очистки воздуха.....	до 350 м ³ /ч
Количество скоростей работы.....	4
Таймер.....	2, 4, 8, 12 ч
Дисплей.....	светодиодный
Индикация	работы влажности загрязнения фильтра низкого уровня воды качества воздуха
Ионизация воздуха	есть
УФ-лампа.....	есть
Гигростат.....	есть
Озонатор.....	есть
Блокировка панели управления	есть
Режим сна.....	есть
Уровень шума.....	до 62 дБ
Длина электрошнура.....	1,8 м
Габаритные размеры.....	400 × 630 × 250 мм
Вес нетто.....	10,5 кг
Срок службы.....	3 года

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Климатический комплекс.....	1 шт.
Фильтр предварительной очистки	1 шт.
Каталитический фильтр	1 шт.
Угольный фильтр.....	1 шт.
HEPA-фильтр	1 шт.
Фильтр грубой очистки для воды	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Краткая инструкция пользователя	1 шт.
Гарантийный талон.....	1 шт.

I *Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.*

УТИЛИЗАЦИЯ




Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Гарантийный срок: 12 месяцев с даты продажи изделия
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства
Спроектировано и разработано компанией Garlyn
Сделано в Китае

The background of the entire image is a repeating geometric pattern of triangles. The triangles are arranged in a grid where each row consists of alternating upward and downward pointing triangles. The colors are a vibrant orange and a solid black, creating a high-contrast, visually busy texture.

www.garlynn.ru

AirClean V42-UM-04-STI